Ч. 33. Львів, пятниця, дня 11. (24. лютого) 1905. Річник IX.

Передплата на »РУСЛАНА« виносить:

в Австриї:

на цілий рік . . . 20 кор
на пів року . . . 10 кор
на чверть року . . . 5 кор
на місяць . . . 1·70 кор

За границею

на цілий рік . . . 16 рублів або 36 франків
на пів року . . . 8 рублів або 18 франків

Поодиноке число по 10 сот.

РУСЛАН

»Вирвеш ми очи і душу ми вирвеш: а не возьмеш милости і віра не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска.« — З Руслановых псальмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділь і руских сьвят о 5½ год. пополудни.

Редакция, адміністрация і експедиция »Руслана« під ч. 1. пл. Домбровского (Хорунщини). Експедиция місцева в Агенциї Соколовского в пасажі Гавсмана.

Рукописи звертає ся лише на попереднє застереженє. — Рекламациї неопечатані вільні від порта. — Оголошеня звичайні приймають ся по ціні 20 с. від стрічки, а в »Надісланім« 40 с. від стрічки. Подяки і приватні донесеня по 30 с. від стрічки.

Потреба орґанізациї руских крамарів.

(X) Перед двома-трема тижнями подали ми оповістку Вп. о. Барица про союз крамарский в Станиславівщині. Сею оповісткою доторкнув ся о. Бариш вельми важного питаня, котрому руска суспільність повинна присьвятити більше бачности і приложити руки до здійсненя сеї гадки не лише в однім повіті, але і в цілім краю. Руский нарід з давен-давна визначав ся хистом купецким, а не тілько історія старинної Руси, але й новійші часи подають нам наглядні докази сеї здібности нашого народу. Досить згадати про славні до недавна ще; нині наслідком зелізниць занепавші валки чумаків на Україні, або н. пр. про торгову орґанізацию наших Бойків, про котру др. Е. Олесницкий подав свого часу вельми займаву статю в »Економісті«. Засновини, розвиток і зріст »Народної Торговлі«, при всіх єї недостачах, всеж таки стає певним доказом, що на тім полі може наш нарід осягнути гарні успіхи. А хоч Дирекция »Народної Торговлі« мало звертає бачности на наше дрібне крамарство по селах і місточках, то всеж таки заходами щирих народолюбців і трудом здібних до того одиниць в останних десятках літ в краю повстало чимало крамниць, котрі дають чи то громадам, чи братствам, чи читальням, які причинили ся до їх засновин, добрий дохід. Хто мав нагоду близше вглянути в устрій і господарство наших крамниць, міг впевнити ся, що навіть в маленькій громаді може добре єствувати одна крамниця (в більших громадах і по кілька) і тут може найти добрий прожиток один зглядно кількох людий, а крім того лишає ся ще поважний чистий дохід яко зиск для громади, чи братства або читальні і т. п. Що богато крамниць не успіває або що не приносять такого хісна, якби можна бажати, се треба приписати головно невмілости у веденю крамниці, як і недостачі загальної одноцільної орґанізациї крамарства взагалі.

Головною хибою є недостача відповідного приспосібленя і приготовленя наших людий до такого діла. Се можна помічати не лише на крамарях, але навіть на персоналі в »Народній Торговлі«. Нема ще вишколених відповідно людий, а крім того наше купецтво при недостачі орґанізациї не має звязи з першими жерелами для набутку товару і не має добрих зносин з торговицями для збутку товарів. Задля того наша Торговля а так само і крамниці часто не дістають такого доброго товару, як би можна бажати і не мають такого зиску, як би при відповідній орґанізациї можна осягнути. Правда, що від якогось часу »Народна Торговля« устроює приготовні курси для вишколеня своєї обслуги, однак все те ледво може вистарчити для самої Торговлі. Але для широкого загалу, що рад би кинути ся до купецтва, у нас такого підготовленя нема і нема такої школи. В тім отже напрямі годилоб ся звернути ту ревність, яка мабуть лише на папері так горячо проявила ся в справі закладин приватних ґімназий, а ми певні, що широким верствам нашого селяньства і міщаньства зроблено би велику прислугу, як би устроювано такі приготовні курси для крамарів і людий, котрі раді би до сего заводу взяти ся. Такі курси належало би уміло зорґанізувати, придбати для них добрі сили, а устроювати по ріжних містах нашого краю, щоби дати нагоду людям з ріжних околиць набути потрібного до крамарства вишколеня. Инша знов справа, се загальна орґанізация всіх наших крамниць. Те, що о. Бариш порушив про Станиславівщину, іменно потребу союза крамарів у тім повіті, належалоб розтягнути на весь край і перевести орґанічно. Лише тим способом, коли крамниці утворять союз, зможуть подбати про те, щоби з першої руки діставати добрі товари, щоби осягнути значнійші опусти і довести до подешевленя достави товарів, а крім того зможуть винайти відповідні і певні торговиці для збуту тих плодів, які могли би втягнути ще в обсяг крамарства. На разі кидаємо сю гадку, лишаючи собі до иншого часу свободу, поговорити ширше про сю справу, а нині обмежаємо ся тим, щоби звернути бачність наших народолюбців і заохотити до сего діла, котре може принести великий хосен нашому народови, може витворити окремий, независимий і заможний стан купецкий на Руси.

З державної ради.

На початку вчерашного засіданя доконано вибору президента палати. Віддано 269 карток, між тими 45 порожних. Вибраний наново ґраф Феттер 215 голосами, три голоси одержав пос. Шенерер, а 2 голоси ґр. Штернберґ (сьміх). Ґр. Феттер обнимає президию, дякує за довіре і заявляє, що вибір принимає.

В дальшій дискусиї над контингентом рекрута промовляє пос. Іро і жадає персональної унії з Угорщиною, відокремішненя Дальмациї і відданя Босни та Герцеґовини Угорщині, а на-

ДИКА ЗЬВІРИНА

(Freiwild).

Штука в 3 актах *Арт. Шніцлера*.

Перевів для рускої сцени Йосиф Стадник.

(Дальше).

Вихіц 7-ий.

ПАВЛО, ВЕЛЬНЕР, РОНШТЕДТ.

ВЕЛЬНЕР (*кланяє ся і хоче вийти*).

ПАВЛО. Остань ся. Не маю перед тобою ніяких тайн.

РОНШТЕДТ. Алеж прошу дуже!..

ПАВЛО (*просить Роштедта сїдати*).

РОНШТЕДТ. Дивують вас певно мої нові відвідини... (*важить ся*).

ПАВЛО (*потакує*).

РОНШТЕДТ. Але тут входить в гру річ так поважна, що мушу полишити деякі дрібні формальности. Зволите ласкаво приняти до відомости, що вже не приходжу до вас з офіцияльною місиєю, до чого уже й не мав би я права...

ПАВЛО. Отже не йде тут о річ, про котру сьогодня говорилисьмо?

РОНШТЕДТ. Як раз о ню... Але уважаю за потрібне... як би се сказати... заняти зовсім инше становище, не таке, до якого яко офіцир я... обовязаний... (*теплїйше*). Говорім з собою тільки як люди...

ПАВЛО. Думаю, що се єсть мій звичайний спосіб поступованя.

РОНШТЕДТ. Не кождий може все так поступати... І тим разом я не вчинив би сего... (*поважно*) Але не хочу взяти на себе вини, котру вважаю за щось більшого, як нарушенє військового реґуляміну, се єсть, не хочу позволити згинути марно мому товаришови і другови!

ПАВЛО (*в мовчаню слухав дальше*).

РОНШТЕДТ (*з наглою рішучостию*). Розумію, що ви не маєте охоти наражати свого житя, тим більше, що ви діяли в справі, після вашої думки, — зовсім слушній.

ПАВЛО. Дійсно (*дуже чемно*). Отже, коли маємо говорити з собою яко люди...

РОНШТЕДТ. Добре. Я сам маю се пересьвідченє, що Кариньский посунув ся за далеко і думаю, що й він тепер відчуває се неменше добре, як ми всї. А що нам тепер се поможе? Він мусить бити ся з вами!

ПАВЛО (*з легкою нетерпячкою*). Простїть, але думаю, що ся річ уже скінчена.

РОНШТЕДТ. Прошу, вислухайте мене. Єсли ви не приймете визваня, то Кариньский єсть пропавший! (*в відповіди на рівнодушний питаючий погляд Павла*). Мусїв би уступити зі служби.

ПАВЛО. Даруйте, але се зворушує мене дуже мало!

РОНШТЕДТ. Мусїв би з соромом покинути службу! А се значить, мусїв би змарнувати своє житє! Єсли він в той спосіб виступить з війска, жити довше не може. (*Павло мовчить — переходить*). Пане Ренінґ! Як ви мене не хочете порозуміти! Таж се мій друг, товариш! Часами відчуває чоловік що і се значить щось для него перебувати з кимсь разом від найдавнїйшої молодости, хотяй би той хтось... Таж прецінь я не можу сидїти бездїльно тодї, коли єму щось подібного... прямо не можу. Тому приходжу до вас. Нїчо иншого не лишаєсь менї...

ПАВЛО (*рішив ся*). Пане Роштет! Не можу знайти слів на висказанє мого зачудованя! Невже ви думаєте, що тоті причини суть для мене вистарчаючі? Невжеж ви думаєте, що для ідеї-fixe пана Кариньского, котрий по страті офіцирскої ранґи відбере собі житє, я єму своє пожертвую?

РОНШТЕДТ. Кариньский не хоче вашого житя!

ПАВЛО (*обрушений*). Може хоче менї єго дарувати? Дійсно, — се великодушно! Думаєте, що як я не хочу дати ся убити через вашого друга при сьвідках і лїкарі, то пристану на сьмішну комедию дуелю.

РОНШТЕДТ. Не бачу иншої дороги як для вас так і для него. Що вам впрочім залежить на формах, якими ви, як бачу, гордите? (*павза*) Я роблю се, чого не зробив би нїхто з моїх товаришів: Я приходжу просити вас о те! Чи ви понимаєте, яке се має для мене значінє?

ПАВЛО. Дуже добре розумію і рішучо відказую. Не признаю єму права анї до забиваня мене, анї до помилуваня!

томість заключеня з Німеччиною цлової унії і відношенє, яке панувало аж до р. 1866. Теперішний австро-німецкий союз не подає Німцям жадної користи. Надії Бісмарка, що сей союз зміцнить сторонництво Німців в Австриї, не здійснили ся. Натомість він примусив Німеччину приглядати ся з заложеними руками слявізациї Австриї. Чим скорше німецка держава найде иншого союзника, тим ліпше буде для Німців Австриї. Опісля промовляв пос. Гофман-Велєнгоф.

Міністер краєвої оборони Вельзерсгаймб відповідав на жалоби послів в ході дискусиї. Не з огляду на відносини в Угорщині, але з огляду на інтерес всего нашого населеня, яке хоче як найскорше знати про речинець військового побору, належить ухвалити континґент рекрута. Військова карна процедура вже опрацьована. Що до закупна коний буде узгляднювати ся годовців коний. Долитавщини та аґітатори фальшиво інформують послів, криючись за їх нетилальність; не слід кидати обиди на людий, що сповняють свій обовязок, коли є які жалї, нехай покривджені виступлять лично і явно.

Пос. Форшт (Молодочех) обговорює справу Угорщини і подивляє відвагу і витревалість Мадярів в змаганю до цїли. Однак цїлий їх ґамір що до роздїлу обох половин монархії треба вважати тілько маневром для вимушеня як найдальше ідучих национально-військових концесий, бо на дїлї такий роздїл, хотяй був би шкідливим для Австриї, то для Угорщини був би правдивою катастрофою. Для Австриї є одинокою дорогою виходу национальна автономія на історичних основах.

По промовах пос. Банкіні-ого, який протестував против мадяризациї Хорватів, Шрафля і Розворки, пос. Петеленц в своїй бесїдї жадає зрівнаня учеників реальних шкіл, висших промислових і висших торговельних шкіл з ґімназияльними абітуриєнтами що до права однорічної служби, дальше знесеня другого року служби для однорічних охотників, які не зложили офіцирского іспиту, а вкінци знесеня демоляцийних реверсів.

Пос. Король в своїй промові заявив ся за заведенєм дворічної військової служби без підношеня чинного стану армії і без збільшуваня коштів. Бесїдник жадає ріжних пільг і заявляє, що рускі посли будуть голосувати против предложеня, бо руский нарід не має довіря для теперішного правительства, яке не відступає від політики своїх попередників. Бесїдник жалує ся на галицку жандармерию, яка стоїть на політичній службі пануючої польскої партиї, на формальні тортури в інквізициї і вимушуванє зізнань та на лихе обходженє з вояками. (Оплески на лавках руских послів).

По замкненю дискусиї і виборі ґенеральних бесїдників, промовляли »против« пос. Поґачнік і »за« пос. Шумаєр після чого приступлено до дискусиї над наглим внесенєм пп. Пахера і Берґера в справі поліпшеня платнї помічничих, почтових урядників.

Пос. Фелькль домагав ся, щоби сим внесенєм обняти також телєграфісток і телєграфістів а пос. Еленбоґен, заявляючись за наглостию внесеня, закинув єму, що вириває тілько одну катеґорию урядників, коли поліпшенє належить ся всїм. Наглість внесеня принято і о год. $^{1}/_{2}$4 замкнено засїданє. Слїдуюче нинї.

Полїтичний перегляд.

Угорский сойм вибрав вчера кілька комісий, а лїберальна меншість вийшла при тім із салї; Хорвати остали. Вибрано по одному лїбералови до кождої комісиї. Президент Юст заявив, що правительство подало ся до димісиї, а цїсар приняв єї, тож після звичаю палата повинна відрочити ся аж до утвореня нового кабінету. Однак бесїдник пропонує, що для верифікациї виборів скличе палату на день 8. марця, без згляду на те, чи нове правительство вже уконституує ся, чи нї. Колиб правительство скорше зложило ся, то президент скличе палату скорше. В голосованю палата згодила ся на предложенє президента і на тім замкнено засїданє.

В німецкім парляментї ухвалено вчера в третім читаню торговельний трактат з Австро-Угорщиною 226 голосами против 79. Трактат з Росиєю ухвалено 228 голосами против 81, инші трактати еп Ыос в звичайнім голосованю.

Гульска катастрофа, що грозила грізною тучею, закінчила ся малим дощиком. На вчерашнім послїднім засїданю гульскої комісиї відчитано слїдуюче справозданє адмірала Шпавна: Стверджує ся, що комісия не видає ореченя що до присутности, чи неприсутности чужих торпедівців під Гуль. Адмірал Рождественский міг побоювати ся небезпечности для своєї ескадри і міг поступити так, як поступив. Зобовязанє Росиї до відшкодованя жертвам катастрофи під Гуль, приймає ся до відомости. — Се справозданє доручать завтра репрезентантам росийского і анґлїйского правительства. Як анґлїйске правительство поступить собі після такого розсудженя не що до самого факту, а що до засади морского права — не підлягає сумнївови, бо інакше не булоб віддавало сеї справи під розсуд міжнародного трибуналу. Єще раз виявило ся, як розумною і благодатною є ся інституция серед семї цивілїзованих народів. Скілько пристрасти і завзятя розбурхала була гульска справа, а тепер виявило ся, що зовсїм несправедливо, бо справдї були дані, що міг Рождественьский чути себе загроженим і в виду сего міг поступити так, як поступив, і кождий инший на єго місци не був би поступив інакше. Отже коли не було злого наміру, коли не було грубого недбальства, які могли би стати підставою обвиненя росийского адмірала, то відкидати материяльне задосить-учиненє і шукати кровавої відплати в оружній розправі могли би хаба дикуни, або божевільники. Так представляє ся справа тепер.. але як інакше она видавала ся перед інтервенциєю гульскої комісиї! Великий, справдї уморальняючий вплив мають такі трибунали для міжнародного права.

З росийско-японьскої війни тілько нечисленні і маловажні вісти надходять. Трета росийска ескадра находить ся вже рівнобіжно з берегами Франциї. Поголоски про намірене сфорсованє Босфору чорноморскою ескадрою не втихають. Оно може і стане доконечним, бо тепер знов заходить такий некорисний факт, що росийска фльота є розділена, а японьска є одноцїльна і має повну свободу рухів. Як доносять, ескадра Камімури має находити ся на Індийскім океанї, отже не виключене, щоби она зайшла росийску ескадру, коли она поплине через Суеский канал, десь коло виходу з Червоного моря. Така евентуальність була би для Росиян тим небезпечнїйшою, що трета ескадра складає ся всего з 6 кораблїв і кількох поменших суден, тож на осібняка не могла би успішно оперти ся нападови Японцїв. У влуцї з чорноморскою фльотою єї відпорна сила була би в двоє і в троє більша, тож з більшою безпечностию могла би злучити ся з Рождественьским біля Мадаґаскару або в умовленій точцї коло одного з островів Індийского океану.

Новинки.

— **Календар.** В пятницю: руско-кат. Власія, Теодора; римо-кат.: Матія. — В суботу: руско-кат.: Мелетія, Марини; римо-кат.: Анастазиї.

— **Духовні вправи (реколекциї) для сьвящеників** відбудуть ся у Львові в днях 6, 7, 8, 9 і 10. марця с. р. Зголошувати ся треба до о. Я. Левицкого (пл. св. Юра ч. 5) найдальше до 5. марця. Цїле удержанє буде стояти 8 К. Замісцеві будуть приміщені в домі при ул. Петра Скарги ч. 6. Перша наука буде дня 6. марця о 6. год. вечером. — *Від Видїлу Тов. св. Ап. Павла.*

— **Загальні збори Товариства св. Ап. Павла** відбудуть ся дня 10. марця с. р. в сали засїдань Митроп. Консисториї. Початок точно о 10. год. Рано о год. $^{1}/_{2}$9 відправить ся в церкві св. Юра Службу Божу за померших членів Товариства. Видїл просить о численну участь.

— **В справі управильненя конґруи** одержуємо отсе письмо: На питаня многих ОО. в справі, заініционованій мною, конґруи і постійної пенсиї для вдів і сиріт, тою дорогою (бо трудно менї кождому з окрема відповідати) подаю до відома: Зараз вечером того дня по нарадах, я віддаїс ся до комісий вдовичо-сирітских фондів у Львові і Станиславові (після припорученя даного менї оо. відпоручниками) з прошенєм виразити свій погляд в тій справі і відповісти під адресою ВПр. о. Предсїдателя комісиї вдовичо-сирітского фонду в Перемишли. Письма ті відіслав я за посьвідками з почти в Перемишли. Також переписував ся я в тій справі з д-ром Столяром (з яким знаю ся лично від многих лїт у Відни), котрий займаєсь тепер в парляментї справою конґруи, кладучи єму на серце судьбу наших вдів і сиріт, в цїли надїленя їх постійною а достойною пенсиєю. Межи иншими я дістав від него письмо з 20. лютого, в котрім увіряє мене, що з всею щиростию постоїть за тую справу, що розбирав ю з нашими послами, та ходив до референта, щоби до жадань конґруальних доложити і наші справедливі жаданя що до вдів і сиріт, та має повну надію доброго полагодженя. Конечне, пише він, скоре надсиланє петиций від сьвященьства, а окремо представленя наших Преосьвященних Ординариятів по мисли петиций. На разї депутаций не треба посилати. — *О. Корнило Кузик* в Беска.

— **Вечерниці з танцями для підростків,** устроює тов о »Клюб Русинок« в суботу дня 4. марця в комнатах »Рускої Бесїди«. Початок о год. 6. вечером. Вступ від особи 1 К. З огляду на запевнену добру забаву і на се, що дохід з вечерниць призначуєсь на добродійні цїли, повинна саля »Рускої Бесїди« заповнитись по береги молоденькими нашими панночками.

— **Оповіщенє в справі підмог з фонду запомогового учителів.** Видїл Руского Товариства педаґоґічного і Заряд фонду запомогового для учителів народних шкіл подають отсим до відомо-

---

РОНШТЕДТ (*встає*). А однак ви єго убиваєте! А чи ви маєте право до того?

ПАВЛО. Хто менї сьміє закидати се? Станув менї на дорозї чоловік, котрого я скартав, як на се заслужив. Се все, що між нами було. Хтож може робити мене відвічальним за те, що може бути?

ВЕЛЬНЕР. А однак ти ним є!

РОНШТЕДТ. Подаємо вам спосіб, в який можна ратувати того чоловіка. Тож ратуйте єго!

ВЕЛЬНЕР (*пошепки*) І себе!

ПАВЛО (*здвигнув раменем — сильно*). Досить вже! Чим для мене єсть той чоловік, котрого маю спасати за всяку цїну? Не в моїй силї звернути єму єго чести, як також не в моїй силї було єму єї відібрати. Що мене обходить єго житє? Може собі робити з ним після власної вподоби. Той чоловік, котрий так дуже дбає про се, що ви називаєте честию, легкодушно потоптав честь другої особи.

РОНШТЕДТ. Таж знаємо, що не мав рациї. Алеж не дайте єму так тяжко покутовати за те.

ПАВЛО. Не я віднимаю єму права істнованя, але пересуд, уровнє, з котрим я і всї розумні люди не маємо нїчо спільного!

РОНШТЕДТ. Для вас єсть оно пересудом, а другі в тім пересудї виховались! Для вас єсть се уровнєм, — для него є се атмосферою в котрій жиє! Не можете сказати, що о тім не знаєте. Ви знали добре, з ким маєте до дїла. Подумайте добре, що робите, подумайте, чого відказуєте!

ПАВЛО. Я вже роздумав.. Досить того! Говорю! — нї! послїдний раз: нї!

РОНШТЕДТ. Супроти того, бачу, що даремно було би наставати довше і пересьвідчати вас. Жалую однак того незвичайно зі згляду на нас усїх.. зі згляду на нас всїх!... Більше уже навіть яко чоловік — сказати не можу!.. Навіть яко чоловік! (*кланяє ся і відходить*).

Вихід 8-мий.

ВЕЛЬНЕР, ПАВЛО (*довга мовчанка*).

ВЕЛЬНЕР. Так забирай суджену і їдьте!

ПАВЛО (*не рішений*). Такий був мій намір.

ВЕЛЬНЕР. Але спини ся, єсли хочеш приймити від мене послїдну пораду.

ПАВЛО. Се вже хиба від мене залежить!...

ВЕЛЬНЕР. Не зовсїм!...

ПАВЛО. Щож се має значити?

ВЕЛЬНЕР. Ще питаєш? Чиж ти не чув, що він говорив? А хотяйби був і нїчого не сказав, але послїдні єго слова були пересторогою, грозьбою!...

ПАВЛО. Знаю.

ВЕЛЬНЕР (*порушений*). Так отже... Чи можеш хоч на хвильку подумати, що Карньский тим вдоволить ся?

ПАВЛО. В тій справі більше нїчого вже зискати не може.

(Дальше буде).

сти, що сего року прийде до розділу квота 135 К титулом безворотних підмог для вдовиць або сиріт по учителях, евентуально для потребуючих учителів. — Подання треба надсилати на руки Виділу Тов-а пед. до дня 5. марця с. р.— Від Заряду фонду: *Л. Алиськевич*, касиєр.

— **Тарасове сьвято в Снятині.** Заходом і силами снятиньских міщан відбуде ся дня 26. с. м. в Снятині в сали польского »Сокола« концерт в память Тараса Шевченка з отсею проґрамою: 1) Вступне слово. 2) »Думи мої«, хор мужеский 3) »З окрушків«, хор мужеский. 4) Деклямация. 5) »Де срібнолентий Сян«, хор мужеский. 6) »Дніпро реве«. 7) Деклямация. 8) »Ой по горі«, хор мішаний. 9) »Завіщанє«, хор мішаний. Вступ від особи 2 К, для селян 50 с. Початок о 8. год. вечером. Стрій сьвяточний. Білети можна набувати в »Нар. Торговлі« а в день концерту при касі.

— **Буковиньскі посли у президента міністрів.** Президент міністрів бар. Ґавч приняв дня 19. с. м. депутацию із Буковини зложену із краєвого віцемаршалка д-ра Ст. Смаль-Стоцкого і послів Николая Василька, д-ра Аврея Ончула, бар. Гормузакого, през. Лянґенгана, пос. д-ра Штравхера і д-ра Фльори Лупу. Конференция тревала поверх пів години, і обговорювано на ній докладно краєвий проєкт фінансовий. Посли були поясненями бар. Ґавча дуже вдоволені і успокоєні що до можливости зреалізованя того проєкту. В фінансовім проєкті як в деяких инших соймових законопроєктах потреба перевести деякі поправки формальної натури. Для їх переведеня скличуть по великодних сьвятах кількадневу коротеньку соймову сесию в Чернівцях.

— **Тов. „Шкільна Поміч“ і Тов. „Захоронка“ в Станиславові** устроюють в четвер дня 2. марця в сали »Касина мійского« (при ул. Сапіжиньскій) вечерниці з танцями. Стрій для пань вечерко ряй, для панів балевий. — Вступ ляпе за запрошенєм від особи 3 К, родин. (4 ос.) 10 К. Початок о 9. год. вечер. Великі вечерниці, завдяки рухливому комітетови заповідають ся на причуд гарно. Хороша, простора саля, музика військова, ручно мальовані карнети в дуже вдалій формі, специяльно запрошені аранжери дають повну запоруку гарної забави. Щоби городець не пах петрушкою а більше хроном, постарано ся заздалегідь о цілу сотню козаків-запорожців, що на всякі подвиги вже історично сильні і дужі! Тілько макового цьвіту як найбільше!!! *Н. Н.*

— **З Перемишля** пишуть нам: Україньско руска академічна молодіж в Перемишли устроює в четвер дня 2. марця в великій сали »Народного Дому« вечерниці з танцями. Стрій для пань візитовий, для панів балевий. Вступ від особи 3 К. Білет родинний з 4 осіб 10 К. Музика військова. Чистий дохід призначений на убогу шкільну молодіж. За комітет: *Боцюрків Іларий, Іван Шехович.*

— **В Сокали** відбудуть ся дня 2. марця в комнатах »Рускої Бесіди« сокільскі вечерниці з танцями. Запрошеня розіслано.

— **Зі Снятина** доносять, що при тамошнім почтовім уряді заведено семиразову тижнево службу сільского листоноса для місцевостий Потічок, Русів, Красноставці і Белелуя. — Повітовий лікар в Снятині др. Кароль Вернер з нагоди переходу в стан супочинку одержав від цісаря кавалерский хрест ордеру Франц Йосифа.

— **Вісти з Буковини.** Краєвий виділ Буковини іменував трех вандрівних учителів рільництва для громад руских, волоских і німецких. Руским вандр. учителем іменований п. Денис Мицул. На Буковині видно більше дбають о піднесенє хліборобского стану чим в нашій Галичині. — В Крещатику заснувало ся хліборобске товариство п. н. „Господарске Касино«.

— **Іменованя і перенесеня.** Міністер зелізниць іменував д-ра Стеф. Моссору, зелізничого секретаря і заступника начальника відділу правничого і адміністрацийного в дирекциї в Станиславові, начальником того відділу; інспектора Івана Виткевича, начальника варштатів в Стрию, начальником варштатів у Львові; старшого комісаря будівництва Кароля Плєхановского в Станиславові контрольором консервациї в Станиславові. — Безплатним волюнтарем на стациї в Чорткові став Володсл. Навойский.

— **Руске Товариство педаґоґічне** оголошує Просить ся всі заряди бурс і дівочих інститутів подати на адресу »Заряд бурси Товариства педаґоґічного« у Львові ул. Вірменьска ч. 2 осьякі дані: 1) Коли і ким бурса заложена? 2) Кілько бурса удержувала і удержує учеників і якого заводу суть їх родичі? 3) Кілько з удержуваних учеників удержує бурса даром? 4) Яка є плата в бурсі, найвисша, найнизша і пересічна кождого року? 5) Кілько коштує удержанє одного ученика загально; з того кілько на помешканє, харч, опал і услугу? 6) Хто провадив і тепер провадить заряд економічний бурси, хто нагляд педаґоґічний? 7) Чи бурса має дім власний, зелізні фонди, леґати або довги? 8) Пересічна сума добровільних датків в поодиноких роках і котрого заводу люди найбільше жертвують на бурси (подати в %)? 9) Кілько вихованків бурси є вже на становисках; чи підпирають бурси своїми датками, особливо ті, котрі їх виховали, і чи беруть участь в публичнім житю та загалом народній роботі?

— **Хлопіт з Русинами мають Поляки.** Польске коло — як доносять з Відня — вислало вчера депутацию до президента міністрів бар. Ґавча, аби пожалувати ся, що пруский міністер скарбу Райнбабен при польскій дискусиї в прускім соймі вказав польским послам на поведенє Поляків з Русинами в Галичині. Депутация польского кола зажадала, аби Австрия в дипльоматичній дорозі заборонила прускому міністрови порівнувати национальні відносини в Галичині з такимиж відносинами в Познаньщині: Бар. Ґавч успокоїв депутацию запевненєм, що постарає ся, аби то більше не повторило ся. Польске коло може тепер спокійно спати, памятаючи на пословицю: »не роби другому, що тобі немиле«.

— **Звичайні загальні збори тов-а „Руска Бесіда“ у Львові** будуть ся дня 6. марця с. р. о 7. год. вечером в власних комнатах, Ринок ч. 10, I. пов. з отсим порядком дневним: 1) Звіт з діяльности Виділу за рік адм. 1904. 2) Вибір Виділу. 3) Вибір контрольної комісиї. 4) Внески членів. Від Виділу тов-а »Руска Бесіда« у Львові: *Вол. Шухевич*, голова. *Іляр. Чапельский*, господар.

— **З Руского Товариства педаґоґічного.** На Інтернат св. Ольги прислали: Роман Алескієвич, радник з Угнова 20 К, Ганна Левицка з Рогачина 2 К, о. І. Любович з Острова 3 К, п. Бурбель (складку в домі п. Качоровских) 5 корон.

2) На приватну школу виділову ім. Шевченка, удержувану Руским Тов. педаґоґічним у Львові, зложили отсі Вп. Добродії жертви: М. Ліґінович, Устечко 2 К, о. Питлик, Сілець беньков. 3·70 К, Мальчиньский, Лука 2 К, о. Ардан, Опока 1 К, І. Сенишин, Свистільники 2 К 62 с.

3) На Руске Тов. педаґоґічне у Львові зложили: о. Мелешкевич, Вікно 2 К, В. Фартух, Довжнів 1 К, М. Ґижа, Висова 1 К, о. Демянчук, Хлопівка 1 К. П. Білецка (на бурсу) 50 К, Т. Бордуляк, Городище 70 с, І. Мелешкевич, Пижанковичі 2 К, А. Порубальский, Кімполюнґ 1 К, о. Е. Качмарский, Славско 1 К, о. М. Чума, Борщів 2 К, А. Пясецкий, Хоросно 3 К, о. Е. Кутик, Ольхівець 2 К, Стукач, Должниця 7·40 К, ВПреосьв. о. епископ Чехович 20 К, В. Кліш, Руска Баня 1 К, Купнір, Суходоли 2 К, др. Кос (на інст.) 20 К, о. Шуст, Самолуска 1 К, А. Зельонка, Лежанів 1 К, М. Сітницкий, Ситіхів 2 К, о. Н. Боберский, Ваньовичі 1 К, о. Е. Гавриш, Бібщаня 5 К, Ганна Левицка, Рогачин (інст. св. Ольги) 2 К, о. І. Любович, Острів (інст. св. Ольги) 3 К, Сесак, Воля Кобляньска 1 К, А. Левицкий, Сколе 1 К, о. О. Чубатий, Панасівка 1 К.

4) На будову дому руского Тов. педаґоґічного у Львові зложили: Н. Яримович (складка) 7·10 К, П. Білецка (складка на іменинах) 10 К, А. Саноцкий, Мацошин 2 К.

5) На фонд запомоговий для Учителів, який є на разі під зарядом Тов. педаґоґічного, зложили: В. Пилат, Вороблевич (складка) 14 К, Ол. Левицка, Желдець 2·60 К, радник Мишкевич, Стрий 10 К, складка на зборах учительства з Сокальщини 10·10 К, М. Воробець, Кулачківці 1 К, А. Шеліґа, Залуче 1 К, Домбровский, Коршилівка (складка) 7 К.

6) На приватні ґімназиї, що є також на разі в заряді Тов. педаґоґічного, зложили: п. проф. Білецкий (перед тим вже зібрану суму доручив від Народного Комітету) 235 К 30 с, Гр. Мартинюк проф. 10 К, Гр. Покотило, Закопане 3 К, Лопачак, Закопане 3 К, І. Кохановский, Турка 10 К 07 К. — Всім тим Добродіям складаємо сердечне Спаси-Біг і поручаємо на будуче всі ті молоденькі інституциї нашого Товариства ласкавій жертволюбности і опіці рускої суспільности — *Виділ Р. Тов-а педаґоґічного у Львові.*

— **Дрібні вісти.** Доповняючий вибір одного члена повітової ради в Раві рускій з ґрупи сільских громад відбуде ся дня 28. марця. — Громадска рада в Хирові наділила почетним горожаньством старосамбірского старосту Льва Річчіого.

Всячина.

— **Страйк студентів в Москві.** Студенти майже всіх висших шкіл в Мосві перестали ходити на виклади. »Кіевскіе отклики« доносять з Москви, що дня 18. с. м. в полудне зібрало ся 896 студентів »московского імператорского технічного училища« і ухвалили 869 голосами перестати ходити на виклади аж до жовтня с. р. Опісля зредаґовано резолюциї з поданєм причини сего страйку і ухвалено візвати до страйку студентів всіх инших висших шкіл. Коли зібрані приняли текст резолюций, запрошено професорів і відчитано їм ті резолюциї. Змісту резолюций російскі ґазети не подають з огляду на цензуру. Того самого дня порішили також студенти московского університету не ходити на виклади аж до жовтня с. р. Дня 15. с. м. відбули ся збори студентів московскої інжінерскої школи при участи 100 осіб. З огляду на мале число присутних порішено відложити ухвали резолюций в справі страйку на пізнійше. В московскім сільско-господарскім інституті нема також науки.

— **В справі належаня інспекторів окружних до товариств учительских** видало недавно правительство в Бромберґ (в Німеччині) розпорядженє: Просимо панів інспекторів окружних, щоби по можности зближали ся до учительских товариств, старались о вплив на їх веденє і розвиток та не відкидали всяких запрошень до участи в засіданях товариств. Таке поступованє не можемо похваляти, особливо супроти товариств, до котрих належить більша часть народних учителів, навпаки інспектори повинні і в позаслужбових відносинах стояти з своїм учительством в тіснім контакті, а учительство не повинно гадати, що шкільні власти не інтересують ся їх змаганями, о скілько они оправдані і похвальні. Як раз походить неумісна і непожадана діяльність таких товариств з того, що інспектори не стоять з ними в звязи. Просимо інспекторів здати нам по 6 місяцях звіт з розвитку товариств учительских в даних округах, іменно о їх змаганях і предсідателях. — Се розпорядженє приймає з радостию часопись Allgemeine deutsche Lehrerzeitung, називає однак висказ про заходи інспекторів о вплив на провід товариств менше щасливим і відповідним і додає: Єсли інспектори є людьми на своїм місци, с. є сьвідомими своєї задачі — то така участь в житю товариств може принести учительству і школі лиш користь. Треба однак приняти за конечне услівє, що панове інспектори не будуть зле поясняти свобідне і щире слово, о скілько оно висказане в приналежній формі і в добрій вірі, лиш що возьмуть кожду критику та висказ за доказ і вираз змагань, служити вірно школі і учительскому станови.

— **Заграничних кореспондентів в Петербурзі** ще не було ніколи тілько, кілько їх тепер там пребуває. Крім постійних кореспондентів сьвітових дневників прибуло в послідних днях до Петербурга сотки відпоручників инших ґазет францускиx, німецких і анґлійских, кількох Іспанців з Мадрита, Портуґальців, Шведів, Данців, Італіянців та инших кореспондентів.

— **Убійчі поїзди.** В деяких околицях Америки перерізує зелізничий шлях непроходимі джунґлі, а зелізниця їде неначе яко алеєю з густих дерев оповитих пнучими ростинами. Ростинність буває там така буйна і так скоро розвиває ся, що стала би грізною запорою для зелізничого руху, коли би єї не усувано. В тій цїли що місяця або рідше, після потреби, їде шляхом окремий поїзд зложений з кількох возів і зливає землю по обох боках шляху мішаниною арсенику з салітрою, від чого ростинність гине.

Посмертні † оповістки.

— **Евген Корнило Рабій**, студент прав II року, упокоїв ся дня 21. с. м. в 20. році житя. В. є. п.!

Телеґрами

з дня 23. лютого.

Відень. На початку нинїшного засїданя палати послів вибрано кількох членів трибуналу стану, почім приступлено до дальшої дискусиї над континґентом рекрутів. Перший промовляв яко ґенеральний бесїдник »за« пос. Поґачнік (конс. Словенець). Другий ґенеральний бесїдник »против« пос. Шумаєр (соц. дем.) заявив ся за цловим відокремленєм від Угорщини і жалував ся на лихе поведенє з жовнїрами у службі.

Відень. Zeit доносить, що становиско міністра просьвіти д-ра Гартля є поважно захитане та що мабуть перед 1. марця др. Гартель уступить. Причиною мають бути непорозуміня межи д-ром Гартлем а професорами віденьскої академії красних штук. Наслїдником д-ра Гартля мав би стати проф. др. Бобжиньский.

Петербург. Майже всї вел. князї виїхали на похорон в. кн. Сергія. В. кн. Володимир перестудив ся і лежить хорий в Петербурзї.

Теодозия. Ґен. Штессель відїхав вчера до Петербурга

Харків. Наслїдком загального страйку друкарских складачів не вийшли вчера ґазети.

Конкурс

Головний Виділ Товариства »Просьвіта« у Львові оголошує отсим на основі Статута фонду імени Івана Череватенка на видаванє премій за науково-популярні книжки« — конкур на дві премії по 250 корон за написанє двох науково-популярних розвідок в українській мові.

Конкурсові твори мають відповідати отсим вимогам:

1) Мусять бути оригінальні, ніде ще не друковані, та популяризувати здобутки сьвітової науки;

2) Не можуть захвалювати неволі, пановання одного народу або громадского стану над другим, як також не можуть бути змісту конфесийного;

3) Українська мова творів мусить бути проста, зрозуміла кождому письменному Українцеви на всьому просторі, де живуть наші люди;

4) Твори не можуть бути менші обємом від двох аркушів друку, рахуючи в аркуші 40 тисяч букв.

Праці належить надсилати до головного Виділу Товариства »Просьвіта« у Львові в речинці — по конець 1906 р. Власноручний підпис автора має бути поміщений в осібній, запечатаній коверті.

Премінований твір остає власностю автора, але друкуючи його, автор не має права робити відмін, противних повисших условинам.

Вислід конкурсу оголосить Товариство в свойому часі.

За Головний Виділ Товариства »Просьвіта.«
У Львові дня 18. лютого 1905.

Др. Кость Левицкий заст. голови. *Іван Яримович* писар.

Надіслане.

Др. Мирон Вахнянин

лікар лінїки львівского унїверс., б. лікар клінїки проф. Ляйдена в Берлинї

пординує у внутрішних недугах від 3—5 попол.

ул. Академічна ч. 26. (мезанїн).

ОКУЛІСТ

Др. ЯРОСЛАВ ГРУШКЕВИЧ

ординує

при ул. Личаківскій ч. 19 А від 11—12 і від 4—5.

Colosseum

в пасажи Германів

при ул. Соняшній у Львові.

від 16. до 1. марта 1905.

Нова сензацийна проґрама.

Щоденно о 8. год. вечер представленє. В неділї і сьвята 2 представленя о 4. год. попол. і о 8. год вечером, Що пятниці **High-Life** представленє. Білети вчаснїйше можна набути в конторі Пльона при ул. Кароля Людвика ч. 9. З купленим білетом на фотелї, льожі і 1-рядні крісла можна їхати даром на представленє омнібусами Кольосею, які ждуть коло Віденьскої каварні.

„Тревоги автора і видавника“

гумористична подія з натури)

О. Я Кониського

можна набувати в Адміністрациї »Руслана« та в обох руських книгарнях у Львові.

Цїна примірника на велїновім папери виносить всего **30 сот.** (з почтовою пересилкою 35 сот.)

Товариство взаїмного кредиту

„Днїстер“

стоваришенє зар. з обмеженою порукою у Львові (Ринок ч 10)

приймає **вкладки** до опроцентованя на 4 при 1 оплачує за вкладчиків податок рентовий; для ощадженя коштів посилки можна присилати гроші чеками Щадниці почтової; вкладати може кождий, навіть і нечлени; на жаданє звертає ся вкладку кождого часу, навіть без виповідженя (за есконтом).

ПОЗИЧКИ уділяє »Днїстер« своїм членам на 6 прц сплату гіпотечних позичок розкладає ся до 15 лїт; при 30 ратах ½-річних виносить рата амортизацийна (на капітал і відсотки) 5%; до позичок вимагає ся першої гіпотеки або доброї поруки.

На парцеляцию і купно більших обшарів треба звертати ся за позичками до »Днїстра«.

Членами можуть бути тілько члени обезпечені в »Днїстрі«.

Чистий зиск розділяє ся межи членів яко дивіденди від уділів і на добродійні цїли. — Дотепер уділив »Днїстер« на церкви, бурси, школи і т. д. **31.738 К.**

Стан фондів Товар. кредитов. „Днїстер“ 31.12 1904.

Вкладки:	1,783.673 К.
Уділи членів:	133.117 К.
Ф. резервовий і ин.:	26.576 К.
Позички уділені:	1,616.402 К.
Цінні папери:	123.627 К.
Льокациї:	169.456 К.
На рах. біжучім:	81.968 К.

Контора виміни

ц. к упр. гал. акц.

Банку Гіпотечного

купує і продає

всякі

папери цінні

і МОНЕТИ

по найдешевшім курсї деннім не числячи ніякої провізиї.

Всї календарі і часописи можна набувати в »Сокільскім Базарі«.

Розклад поїздів зелїзничих обовязуючий від 1. мая 1904.

(Приїзд і відїзд поданий після середно-европейского часу)

о год.	Приходять до Львова (головний дворець)	о год.	Відходять зі Львова (головний дворець)
6·00	з Кракова, Берлина, Відня, Праги, Хирова	6·20	до Іцкан, Яс, Букарешту, Жидачева, Потутор, Керезмезе, Чорткова (від ½—³¹/₅), Сучави
6·10	з Іцкан, Чорткова, Калуша, Делятина (чер. Коломию ¹/₆—³⁰/₉ вкл. в нед і сьвята), Керезмезе (¹/₅—³⁰/₉ вкл.)	6·30	до Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів, Копичинець, Гусятина, Чорткова
7·30	з Гави руської, Сокаля	6·45	до Лавочного, Пешту, Дрогобича, Борислава
7·40	з Підволочиск, Одеси, Київа, Бродів	6·50	до Яворова
7·45	з Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуша	8·25	посп. до Кракова, Відня, Берлина, Праги, Любачева, Самбора, Заопаного
8·00	з Самбора, Хирова	8·35	до Кракова, Відня, Праги, Ясла, Освєнцима
8·10	з Станиславова, Жидачева, Потутор	9·10	до Лавочного, Хирова, Калуша, Ходорова
8·20	з Яворова	9·25	до Самбора, Хирова
8·55	з Кракова, Відня, Берлина, Варшави, Праги, Заопаного через Краків, Мезеляборча, Пешту	10·35	до Тернополя, Потутор
10·02	з Стрия, Борислава	10·45	до Черновець, Делятина, Заліщик, Новоселиці
10·20	з Ряшева, Любачева	10·50	до Белзця, Сокаля, Любачева
11·25	з Коломиї, Жидачева, Потутор, Керезмезе	1·55	посп. до Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів, Копичинець, Чорткова, Заліщик, Гусятина
1·10	з Лавочного, Калуша, Хирова, Борислава	2·45	посп. Іцкан, Яс, Букарешту, Потутор, Калуша, Жидачева, Чорткова, Вижниці, Керезмезе
1·30	посп. з Кракова, Берлина, Відня, Праги, Н. Санча, Рамнова, Івонича, Сянока, Хирова	2·55	посп. до Кракова, Відня, Берлина, Праги, Заопаного
1·40	посп. з Іцкан, Чорткова, Калуша Заліщик, Кіцмани, Новоселиці (через Жучку, Вижниці	3·05	до Стрия, Хирова, Борислава, Тухлї від ¹/₆—³⁰/₉ вкл.), Сколього (¹/₆—³⁰/₉ вкл.), Ходорова Калуша
2·30	посп. з Підволочиск, Одеси, Київа, Бродів, Грималова Гусятина, Копичинець, Козови	3·30	до Ряшева, Любачева, Хирова
4·15	з Стрия, Хирова, Тухлї (¹⁰/₆—³⁰/₉), Сколього (¹/₆—³⁰/₉)	3·40	до Самбора, Хирова
4·15	з Яворова	5·48	до Яворова
5·03	з Сокаля, Берлина, Любачева	5·55	до Коломиї, Жидачева
5·10	з Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів, Грималова, Потутор, Заліщик, Гусятина, Івана пустого, Сокаля, Копичинців	6·27	до Кракова, Відня, Берлина, Варшави, Праги, Карльсбаду, Хирова, Пешту, Н. Санча
5·40	з Кракова, Берлина, Відня, Праги, Освєнцима	6·40	до Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуша
7·00	з Іцкан, Жидачева, Новоселиці і Сучави	7·05	до Гави руської, Сокаля
8·45	посп. з Кракова, Відня, Берлина, Праги, Івонича	7·00	до Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів
9·00	з Іцкан, Букарешту, Чорткова, Потутор, Жидачева, Гусятина, Керезмезе, Калуша,	10·02	до Перемишля (¹/₆—³⁰/₉ вкл.), Хирова, Н. Санча
10·00	з Кракова, Відня, Берлина, Праги, Івонича, Брюхнова, Варшави, Праги, Освєнцима, Хирова	10·42	до Іцкан, Чорткова, Заліщик, Делятина, Сучави
10·10	з Самбора, Хирова, Сянока, Ясла	10·55	до Кракова Відня, Брюхнова, Праги
10·20	з Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів, Копичинець, Заліщик, Сокаля, Івана пустого, Гусятина	11·00	до Підволочиск, Бродів, Копичинець, Грималова Івана пуст., Сокаля, Гусятина, Потутор
10·40	з Лавочного, Пешту, Хирова, Калуша, Борислава	11·05	до Стрия
12·25	посп. з Іцкан, Яс, Царгорода, Жидачева, Заліщик	11·10	до Гави руської, Любачева (що неділї)
2·21	посп. з Кракова, Берлина, Варшави, Відня, Праги	12·45	посп. до Кракова, Відня, Берлина, Варшави, Новаги, Заопаного, Н. Санча
3·25	з Тернополя, Брюхнова, Грималова	2·51	посп. до Іцкан, Яс, Букарешту, Чорткова, Керезмезе (від ¹/₆—³⁰/₉), Сучави, Калуша
		4·10	до Кракова, Відня, Брюхнова, Берлина, Праги, Пешту, Самбора, Сянока, Освєнцима
	з дворця „Підзамче“		з дворця „Підзамче“
7·[illegible]	з Підволочиск, Одеси, Київа і Бродів	6·43	до Підволочиск, Бродів, Київа, Одеси, Копичинець, Гусятина, Чорткова
2·1	посп. з Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів, Грималова, Івана пустого, Копичинець, Чорткова	10·5[illegible]	до Тернополя, Потутор
[illegible]	з Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів, Копичинець, Заліщик, Потутор, Івана пустого, Сокаля, Гусятина, Грималова	2·09	посп. Підволочиск, Бродів, Київа, Одеси, Копичинець, Гусятина, Грималова, Сокаля, Івана пуст.
10·02	з Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів, Копичинець, Заліщик, Івана пустого, Сокаля, Гусятина	9·2[illegible]	до Підволочиск, Київа, Одеси, Бродів
3·0[illegible]	з Перемишля, Брюхнова, Грималова	1·2[illegible]	до Підволочиск, Бродів, Копичинець, Заліщик, Івана пустого, Сокаля, Гусятина, Грималова

ПОЇЗДИ ЛЬОКАЛЬНІ.

Приходять на головний дворець:

з Брюхнова 6·42, 7·0 рано, 11·45 перед полуд. 3·00, 4·30 і 5·3 пополудни, 7·54 і 8·50 вечером (до 11·9 вкл.)

з Янова 7·20 рано, 1·16, 2·45 попол., 9·22 вечером (від 1/5 до 30/9 вкл. 10·0 вечером від 15/5 до 31/8 вкл. в неділї і сьвята)

з Щирця 9·3[illegible] вечер. (6 до 11·9 вкл. в неділї і сьвята).

з Любіня нед. 11·3[illegible] вечером (від 15/5 до 11/9 вкл. що неділї і сьвята)

Відходять з головного двірця:

до Брюхнова 5·48 рано, 9·30 і 10·50 передполудн. 1·25, 3·45 і 5·05 попол., 7·05 і 8·01 вечер від 8/5 до 11/9 11·10 в ночи (що неділї)

до Янова 6·0 рано, 9·10 передпол., від 1/5 до 30/9 вкл. 1·35 попол. (від 15/5 до 31/8 в неділї і сьвята), 5·48 попол. (від 15/5 до 30/9 вкл.) і 7·48 пополудни

до Щирця 1·45 по полудни від 16 до 11·9 вкл. в неділї і сьвята)

до Любіня нед. 2·15 попол. (15/5 до 11/9 вкл. в нед і сьвята)

ЗАМІТКА: Час середно-европейский рівнить ся на часу львівского о 36 мінут. а іменно 12 год. часу середно-европейского — 1·[illegible] год. 6 мін часу львівского. — Ночні години від 6 вечер до 5·55 рано обведено рамками. — В місті продаж білетів знаходить ся в касі Н. Ст. Сокальского пасаж Гавсмана 9. від 7. рано до 8. вечером. — Про інформацийне ц. к. зелїзниць державних ул. Красіцких ч. 5. удїлює поясненя. — В справах [illegible] продаж білетів всякого рода і розклади їзди, в годинах урядових від 8. рано до 3. пополудни, а в неділї і сьвята від 9. рано до 12. в полудне.

Видає і відповідає за редакцию: Лев Лопатиньский.

З друкарнї В. А. Шийковского.